



# Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

*Предварительный отчет*

**5569**-е заседание

Вторник, 21 ноября 2006 года, 16 ч. 20 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Вото-Берналес . . . . . (Перу)

*Члены:*

Аргентина . . . . .	г-н Майораль
Китай . . . . .	г-н Лю Чжэньминь
Конго . . . . .	г-н Бьяборо-Иборо
Дания . . . . .	г-жа Лёй
Франция . . . . .	г-н де ла Саблиер
Гана . . . . .	г-н Янки
Греция . . . . .	г-жа Пападопулу
Япония . . . . .	г-н Синьо
Катар . . . . .	г-н Ан-Насер
Российская Федерация . . . . .	г-н Чуркин
Словакия . . . . .	г-н Бурьян
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Уильямс
Объединенная Республика Танзания . . . . .	г-н Манонги
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Болтон

## Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 16 ч. 20 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Положение на Ближнем Востоке**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ливана, в котором она обращается с просьбой пригласить ее принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-жа Зиаде (Ливан) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности безоговорочно осуждает происшедшее в Бейруте 21 ноября 2006 года убийство министра промышленности Пьера Жмайеля, патриота, который был символом свободы и политической независимости Ливана. Совет Безопасности выражает свое глубочайшее сочувствие и соболезнования семье погибшего и народу и правительству Ливана.

Совет Безопасности осуждает любые попытки дестабилизации Ливана путем политических убийств или других террористических актов. Совет Безопасности испытывает серьезную озабоченность в связи с этим убийством и его возможными последствиями для прилагаемых в настоящее время правительством и народом Ливана усилий по укреплению демократии, распространению власти правительства Ливана на всю его территорию и завершению процесса реконструкции.

Совет Безопасности призывает все стороны в Ливане и в регионе проявлять сдержанность и чувство ответственности в целях недопущения любого дальнейшего ухудшения ситуации в Ливане. Совет Безопасности настоятельно призывает все государства в полной мере сотрудничать в борьбе против терроризма в соответствии с его резолюциями 1373 (2001), 1566 (2004) и 1624 (2005).

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает твердую решимость правительства Ливана предать суду исполнителей, организаторов и спонсоров этого и других убийств и подчеркивает свою решимость оказать поддержку правительству Ливана в его усилиях в этой связи.

Совет Безопасности подтверждает свои предыдущие призывы ко всем соответствующим сторонам в полной мере и безотлагательно сотрудничать с Советом Безопасности в целях полного осуществления всех соответствующих резолюций, касающихся восстановления территориальной целостности, полного суверенитета и политической независимости Ливана, в частности резолюций 1559 (2004), 1595 (2005), 1664 (2006), 1680 (2006) и 1701 (2006).

Совет Безопасности просит Генерального секретаря продолжать пристально следить за ситуацией в Ливане и регулярно докладывать Совету о ней. Совет Безопасности подчеркивает свою готовность и впредь предпринимать действия в поддержку законного и демократически избранного правительства Ливана».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2006/46.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.*